

各位同學：

新學年開始之時，校長想跟你們分享兩個小故事.....

旅人故事

一位年青人一直很想獨自到某小鎮旅行，於是，他趁暑假揸起背包到小鎮體驗。旅程途中，他計劃到下一個目的地時，在手機查看最佳的前往方法是到附近的火車站乘坐火車前往。可是，他搜尋不到前往路線及所需時間，於是，他向一位老人問路。

年青人：伯伯，請問由這裡到火車站要走多久？

老人聽過年青人的問題後，將年青人打量一下，然後微笑一下，沒有回答就繼續工作。

年青人感到很奇怪，為何老人不回答呢？

年青人真的很想知道前往火車站的需要時間，於是，他再問老人。

年青人：伯伯、伯伯，不好意思！請問由這裡到火車站需要多久呀？

老人再次將年青人打量一下、微笑一下，然後低頭繼續工作。

年青人感到奇怪，從老人的反應可以確定老人是聽到的，但又老是不回答。

於是，他決定問第三次。

這次年青人提高聲線：伯伯，不好意思！我真的很想知道由這裡到火車站需要走多久！你可否回答我嗎？

老人看著年青人，仍然笑而不語。

年青人向老人提問了三次，皆未得到答覆，唯有揸起背包，自己找找路。

誰知年青人離開了十多米，老人便大聲說：由這裡到火車站，大約三十分鐘！

年青人感到莫名奇妙！

心想：為何伯伯三次都沒有回答，反而我走了幾步，他就大聲答我的問題呢？

於是，年青人出於好奇，轉身走向老人：伯伯，為何我剛才問了三次，你也沒有理會我，但我轉身走了，你又大聲告訴我需要三十分鐘呢？

各位同學，你知道老人如何回答年青人嗎？

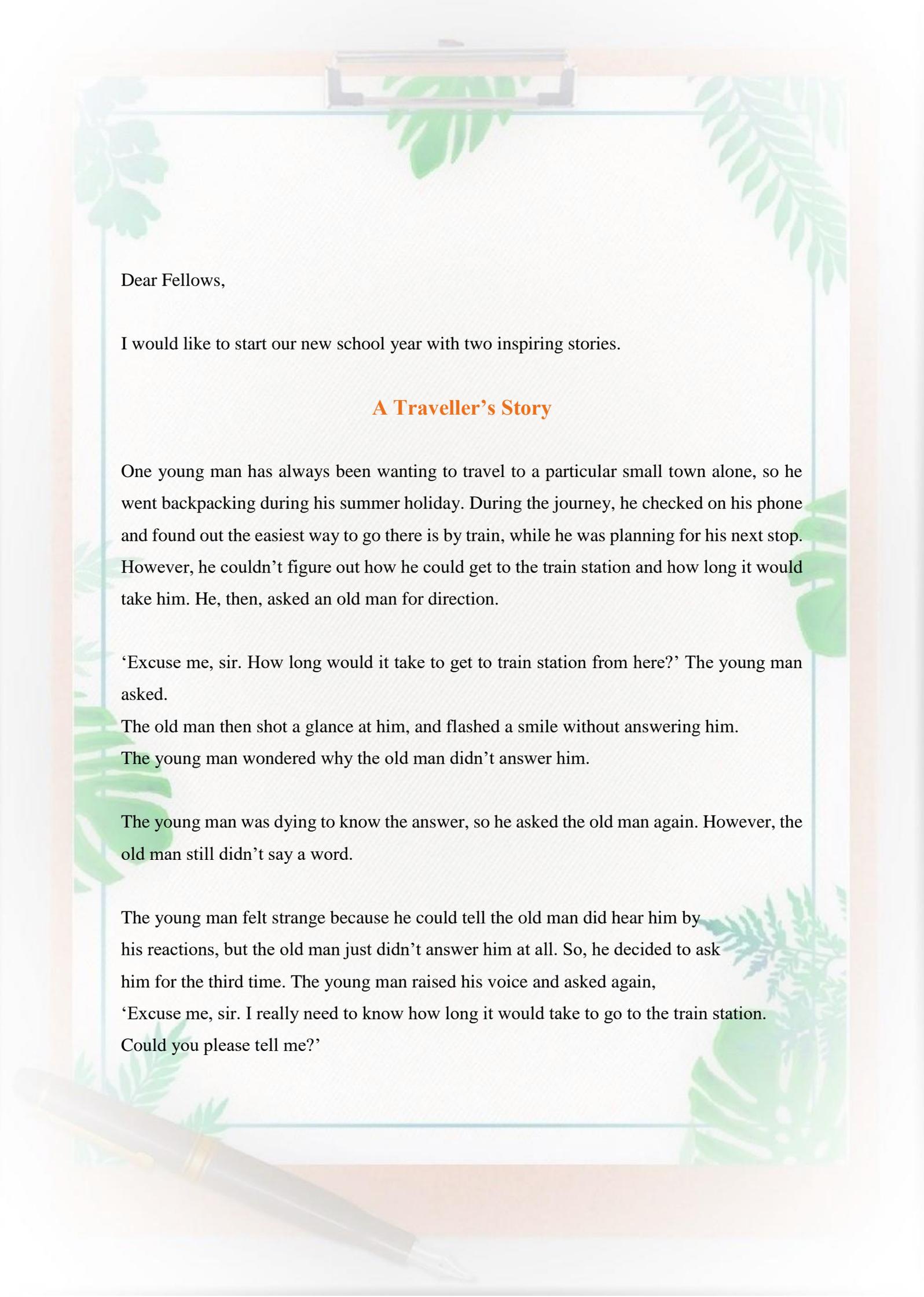
老人說：年青人，你不動身，我又如何回答你呢？不要看小我年老！我熟悉路線，又了解自己的體格，我只需十五分鐘便到火車站。剛才你開始走路，看到你的步速，我才能估計你需要三十分鐘！

不同的人基於不同因素，可能影響了到達目的地的時間。

正如學習一樣，新學年開始，每位同學都迎接新的學習環境、新的大家庭、新的學習要求。但是，若你沒有衝勁、沒有毅力重回學習軌道，堅持每天努力學習的話，即使你的老師有多努力也未能告知你需時多久才到達目的地。

只要你踏出第一步，老師便會輔助你、提醒你、教導你，帶領你朝著目標進發！

無論目標有多清晰，也要靠你自己踏出第一步。



Dear Fellows,

I would like to start our new school year with two inspiring stories.

A Traveller's Story

One young man has always been wanting to travel to a particular small town alone, so he went backpacking during his summer holiday. During the journey, he checked on his phone and found out the easiest way to go there is by train, while he was planning for his next stop. However, he couldn't figure out how he could get to the train station and how long it would take him. He, then, asked an old man for direction.

'Excuse me, sir. How long would it take to get to train station from here?' The young man asked.

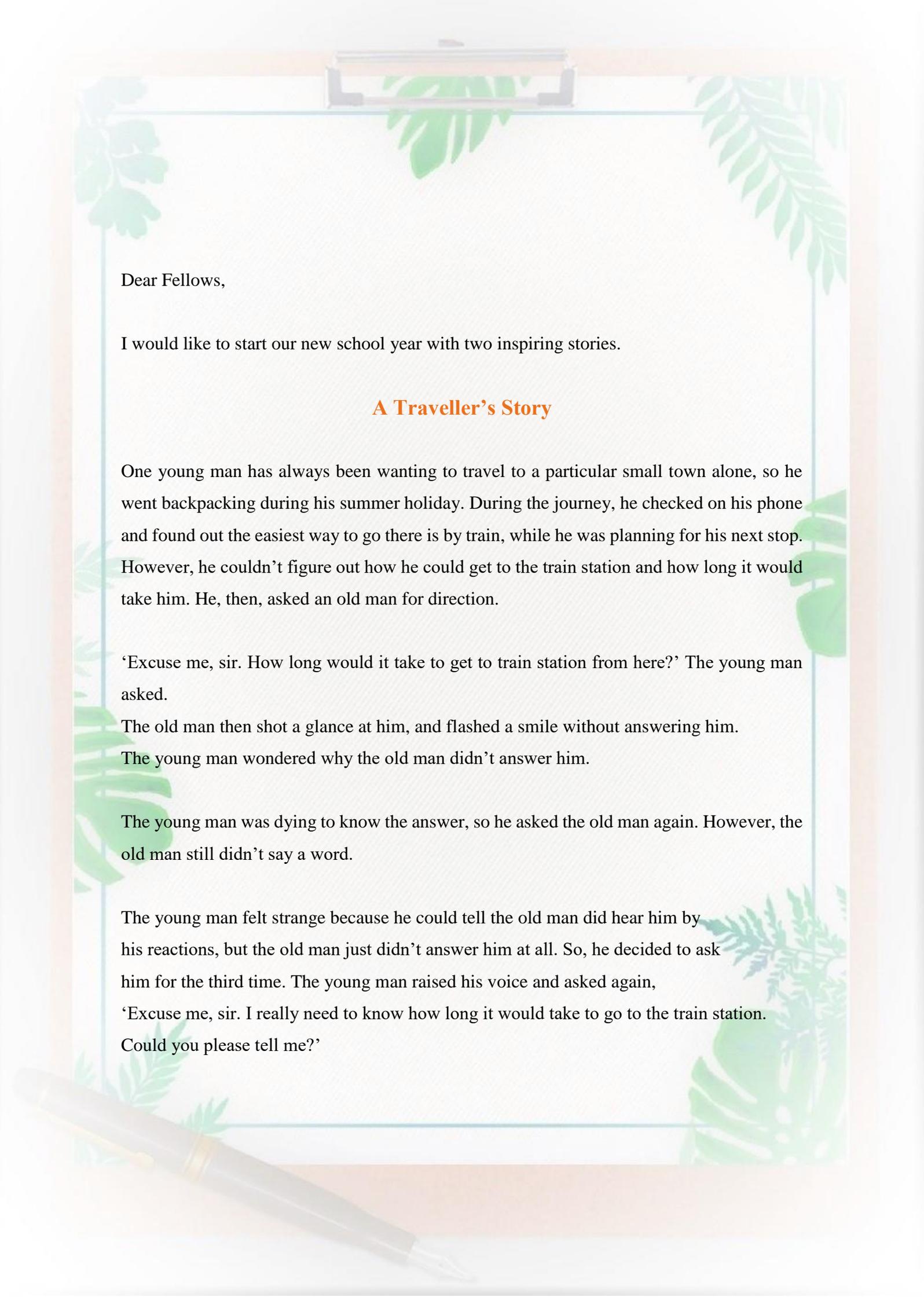
The old man then shot a glance at him, and flashed a smile without answering him.

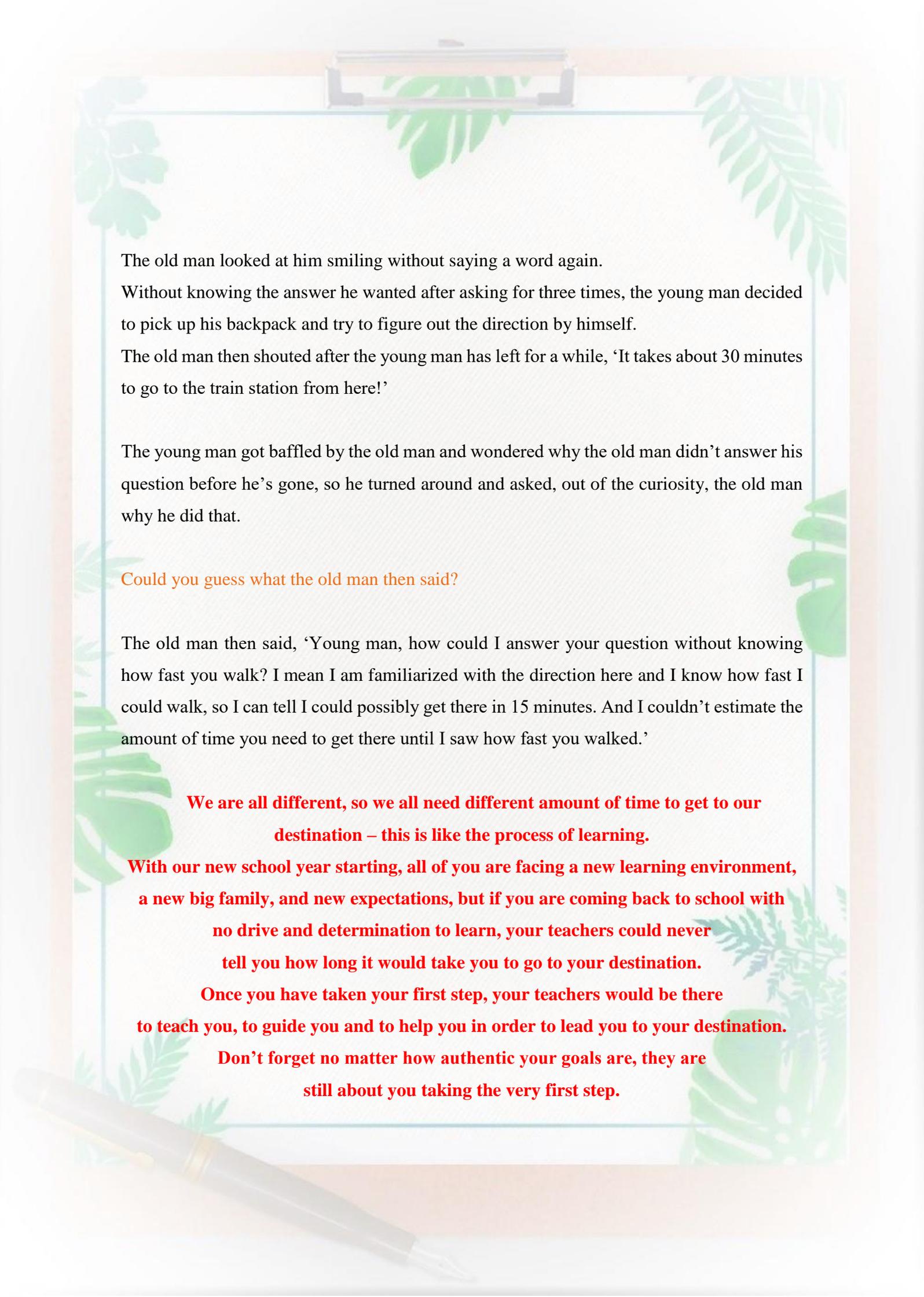
The young man wondered why the old man didn't answer him.

The young man was dying to know the answer, so he asked the old man again. However, the old man still didn't say a word.

The young man felt strange because he could tell the old man did hear him by his reactions, but the old man just didn't answer him at all. So, he decided to ask him for the third time. The young man raised his voice and asked again,

'Excuse me, sir. I really need to know how long it would take to go to the train station. Could you please tell me?'





The old man looked at him smiling without saying a word again.

Without knowing the answer he wanted after asking for three times, the young man decided to pick up his backpack and try to figure out the direction by himself.

The old man then shouted after the young man has left for a while, 'It takes about 30 minutes to go to the train station from here!'

The young man got baffled by the old man and wondered why the old man didn't answer his question before he's gone, so he turned around and asked, out of the curiosity, the old man why he did that.

Could you guess what the old man then said?

The old man then said, 'Young man, how could I answer your question without knowing how fast you walk? I mean I am familiarized with the direction here and I know how fast I could walk, so I can tell I could possibly get there in 15 minutes. And I couldn't estimate the amount of time you need to get there until I saw how fast you walked.'

We are all different, so we all need different amount of time to get to our destination – this is like the process of learning.

With our new school year starting, all of you are facing a new learning environment, a new big family, and new expectations, but if you are coming back to school with no drive and determination to learn, your teachers could never tell you how long it would take you to go to your destination.

Once you have taken your first step, your teachers would be there to teach you, to guide you and to help you in order to lead you to your destination.

Don't forget no matter how authentic your goals are, they are still about you taking the very first step.